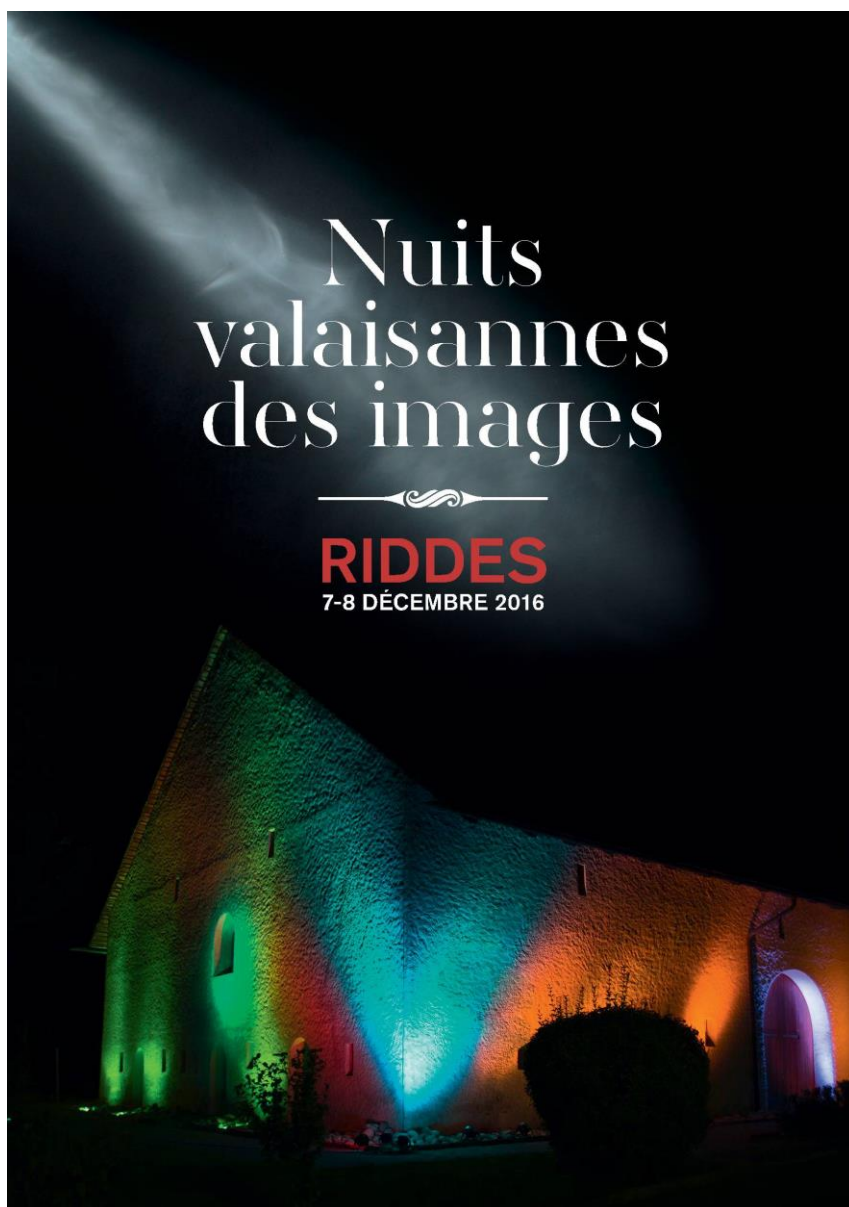


DOSSIER DE PRESSE

NUITS VALAISANNES DES IMAGES à Riddes

7-8 décembre 2016, 18 h -22 h

Familles en escaliers



« Pour passer le pont, il fallait jadis s’y arrêter et s’acquitter d’un péage... On s’y rend désormais pour les belles maisons de sa grand’rue, pour ses deux églises et pour sa Vidondée, monumentale grange médiévale revitalisée au service de la culture. »

Gaëtan Cassina, historien du patrimoine

Un évènement fédérateur

La famille, n'est-elle pas une fortification qui nous protège et qui nous procure un sentiment d'appartenance? L'escalier, un élément architectural, n'est-il pas un symbole de vie, d'évolution?

Ces questions constituent le fil rouge de la troisième édition des Nuits valaisannes des images, les 7 et 8 décembre 2016 de 18 h à 22 h, dans le village de Riddes.

En 2014, la première des Nuits valaisannes des images s'est déroulée avec succès à Leytron et la deuxième à Saillon.



© Benoit Gaillard : image sur la Maison Prica : Joseph Sterren, Haut-Valais vers 1915, Médiathèque Valais - Martigny



© Benoit Gaillard

Au programme

Mercredi 7 décembre 18 h – 22 h

- **Ouverture officielle:** à 18 h à la nouvelle école primaire de Riddes par le chœur mixte St-Laurent de Riddes. Mots de bienvenue par François Delaloye, directeur du Centre scolaire, Benoît Coppey, Service des bâtiments, de monuments et d'archéologie, adjoint au Patrimoine, Daniela Gillioz, présidente de la Commission culturelle de Riddes, et Sandra Schneider, Bureau d'échanges linguistiques (BEL).
- **Contes pour enfants**, par Catherine Beysard à la bibliothèque à 18h30
- Dès 18 h, les visiteurs pourront déambuler au gré de la **Balade en images** dans la rue du Village, au Centre scolaire, à la Bibliothèque, à la Vidondée.
- De 19 h à 21 h: **Balade architecturale** nocturne, en français et allemand, commentée par Gaëtan Cassina, historien du patrimoine, Héloïse Sierro, architecte et Carmen Asensio, guide du patrimoine. Départ: place de la Commune – accueil.
- **La Vidondée, 18h – 22h :**
 - Exposition des documents des Archives: «Les Archives et moi. Traces de vie des habitant-e-s de Riddes du Moyen Age à nos jours» par les Archives de l'Etat du Valais.
 - 20 h 30: «Enfants en Valais», conférence illustrée de Jean-Henry Papilloud, président de la SHVR.
 - Exposition itinérante «L'escalier au fil du Rhône: Valais, Vaud et Genève» et vernissage du livre éponyme à 21 h avec Marie-José Wiedmer.
- **Surprises musicales** par les chœurs mixtes St-Laurent de Riddes, La Thérésia d'Isérables, le Chœur des Jeunes de Riddes, Leytron et Saillon.

Jeudi 8 décembre 18 h – 22 h

- Dès 18 h, les visiteurs pourront déambuler au gré de la **Balade en images**, projections contre les façades historiques dans la rue du Village, au Centre scolaire, à la Bibliothèque, à la Vidondée.
- De 19 h à 21 h: **Balade architecturale** nocturne, en français et allemand, commentée par Gaëtan Cassina, historien du patrimoine, Héloïse Sierro, architecte et Carmen Asensio, guide du patrimoine. Départ: place de la Commune – accueil.
- **La Vidondée, 18 h – 22 h :**
 - Exposition des documents des Archives de l'Etat du Valais: «Les Archives et moi. Traces de vie des habitant-e-s de Riddes du Moyen Age à nos jours».
 - 20 h 30: Conférence d'Alain Dubois «Les Archives et moi. Traces de vie des habitant-e-s de Riddes du Moyen Age à nos jours».
 - Exposition itinérante «L'escalier au fil du Rhône: Valais, Vaud et Genève» et le vernissage du livre éponyme à 21 h avec Marie-José Wiedmer.
- **Surprises musicales** avec les chœurs mixtes La Thérésia d'Isérables, Chante-Vièze de Troistorrents, le chœur d'hommes des Médiévales de Saillon et The EverGreens.

Restauration sur place.

La manifestation, gratuite, a lieu par tous les temps.

Balade en images: «Familles en escaliers»

Projection d'images, vidéos et conférences sur le thème «Familles en escaliers»

Ces images relient le village de Riddes avec le reste du Valais ainsi qu'au-delà des frontières cantonales par les dénominateurs communs vus par les photographes et artistes. Elles s'articulent autour du: «Patrimoine génétique», «Les étapes de la vie», «La force de la jeunesse valaisanne», «Le patrimoine architectural» et une grande surprise, «Le trésor de Riddes»: les images des objets trouvés sur le territoire de Riddes seront visibles sur la façade au centre du village.

- **Le patrimoine génétique (au Centre scolaire) – vidéos**

Larousse nous apprend que ce patrimoine représente un ensemble des dispositions physiques ou morales transmises des parents à leurs descendants. Les images projetées proviennent du Gensuisse (Berne) et de Gene predictis S.A. (Lausanne) – qui nous amènent dans un univers génétique avec une simplicité et nous montrent ainsi quelques images «de l'intérieur». L'affirmation est claire: chaque être est unique! «La science affirme, l'art questionne», dit Héloïse Pillet, étudiante à l'Ecole cantonale d'art du Valais (ECAV, Sierre). Elle s'interroge: suis-je unique? et propose sa réflexion.

- **Familles – Les étapes de la vie (rue du Village, la Bibliothèque, la Vidondée) : Projections d'images, vidéos, conférences**

- Enfance (rue du Village)
(Source d'images: Médiathèque du Valais et images des peintures de Sayumi Fukushima (Tokyo) les enfants de Brigue)
- Maternité, paternité (rue du Village)
(Source d'images: peintures du Musée d'art du Valais)
- Familles en escaliers (place de la Commune)
(Source d'images: personnes privées, divers lieux en Valais, Fondation Bretz-Héritier)
- «Je ne me souviens pas. Et, toi?», photographies de Katerina Samara (Creativ Villages, Leytron)
- «Familles» – vues par les étudiants de l'EPAC, Saxon, sous la direction de Jordan Espagne
- «Home – Happy» ...Et si nous pouvions être heureux dans un EMS? Vérifié pour vous par Le Home les Crêtes – Grimsuat
- «Familles et paysages – plusieurs visages» - par Richard Jean (rue du Village)
- Mise en scène des téléphériques (place du Téléphérique)
- «Journée de la diversité» - José Fangueiro (rue du Village)
- «Vivre ensemble» - Photo club Décllic (rue du Village)

- Le 7 décembre à 20h30 : «Enfants en Valais», conférence illustrée de Jean-Henry Papilloud, président de la SHVR.

La place et le rôle des enfants ne sont pas invariables dans le temps et l'espace. En Valais, leur situation a beaucoup évolué au cours des deux derniers siècles. Grâce aux découvertes et enseignements du projet du Bicentenaire «L'enfant en Valais, 1815-2015», il est possible d'en savoir davantage sur les grandes étapes de la vie des enfants et sur leur intégration dans la société et la chaîne des générations. Le voyage dans le temps est rendu plus passionnant encore avec des images significatives qui permettent de mieux comprendre le quotidien de ceux qui, de tout-petits, sont devenus nos ancêtres.

- Le 8 décembre à 20h30 : «Les Archives et moi. Traces de vie des habitant-e-s de Riddes du Moyen Age à nos jours», conférence d'Alain Dubois.

Alain Dubois, directeur des Archives d'Etat du Valais nous présente un fragment de la vie des familles de Riddes: «Chacun d'entre nous laisse tout au long de son existence, de manière consciente ou non, de nombreux témoignages de son parcours de vie, à travers notamment des documents d'état civil, des formulaires administratifs, de la correspondance ou encore des journaux intimes. Par les hasards de la conservation ou en raison de leur valeur intrinsèque, certains de ces témoignages peuvent subsister dans les fonds d'archives. En ce sens, le fonds de la Commune et de la Bourgeoisie de Riddes, conservé aux Archives de l'Etat du Valais, constitue un excellent exemple. C'est ainsi une balade à travers les mille et un témoignages laissés dans ce fonds par les habitant-e-s de Riddes du Moyen Age à nos jours et de leur naissance à leur mort». Les documents seront visibles à la Vidondée de 18 h à 22 h.

Alain Dubois sera présent les deux soirs de 19 h à 20 h 30 pour répondre à vos questions.

- **L'exposition itinérante : « L'escalier au fil du Rhône : Valais, Vaud, Genève » (à la Vidondée)**

Les 7 et 8 décembre à 21h : « L'escalier au fil du Rhône : Valais, Vaud, Genève » conférence illustrée de Marie-José Wiedmer, architecte ETHZ, urbaniste et réalisatrice multimédias.

Le vernissage de l'ouvrage fondé sur les observations de 39 auteurs. Des textes et des images d'une grande sensibilité, des illustrations inédites du Valais.

Photographies, vidéos, film : Olivier Gisiger, José Fanguero, Elena Rusca, Ariel Cepeda, Céline Robordy, Nathalie Pallud, Virginie Héritier, Jean-Pierre Dérivaz, Pierre-André Bertholet, Nicoals Amherd, Denise Oggier, Michèle Perlberger, Georges Osenad, Ghislaine et Jean-François Crettenand-Solioz, Yolanda Perren-Terzi, Nadine Schütz, Ryo Maruyama.

- **La force de la jeunesse valaisanne – Projections d’images, vidéos, slams, dessins (Centre scolaire, rue du village, la bibliothèque, la Vidondée)**

- Ecole primaire de Riddes (participation de 250 élèves)
Les dessins: Famille
- Ecole primaire de Morgins (participation de 12 élèves)
Les dessins: Ce que j’aimerais faire en famille
- Cycle d’orientation de Leytron (participation de 350 élèves)
Dans le cadre de la Nuit valaisanne des images, nous avons demandé à chaque élève du Cycle d’Orientation de Leytron de reproduire sur papier format A3 l’armoirie familiale. Après avoir recherché dans l’armorial valaisan ou sur site internet, les jeunes vérifient dans leur famille qu’ils tiennent le bon emblème et ensuite reproduisent le dessin sur papier dans le cadre des cours d’Arts Visuels.
- Rencontre des écoliers du Haut-Valais avec les écoliers du Bas-Valais.
Le programme d’échange «Deux langues – ein Ziel» propose aux élèves de 9CO du Bas-Valais de rencontrer et côtoyer des élèves haut-valaisans durant une semaine. Il se veut un échange linguistique mais aussi culturel, social...
Dans cet esprit, la Direction et des enseignants du CO Haut-Lac a proposé aux élèves des ateliers créatifs liés à deux thématiques: «L’escalier» (édition 2015-2016) et «La famille» (édition 2015-2016). Ce projet d’école a permis de mettre les élèves en mouvement les uns vers les autres, de collaborer, d’échanger, de confronter leurs idées. Une atmosphère unique et magique s’en dégage à chaque édition. Ce Haut-Valais que l’on voit parfois si éloigné et distant tant géographiquement que culturellement devient l’espace d’une semaine plus proche et plus accessible à plus de 400 jeunes des écoles du Haut-Lac.

- **Le trésor de Riddes: la vie de famille au travers des objets anciens (place de la Commune)**

1893-2016 → Riddes, une archéologie à redécouvrir...

Des représentants de l’Association valaisanne d’Archéologie vous proposeront un survol du patrimoine archéologique de Riddes.

Il s’agira, à partir d’images d’objets riddans provenant des Musées cantonaux du Valais, du Musée national suisse à Zurich ou du Musée d’art et d’histoire de Genève, d’explorer les périodes représentées sur la commune.

Malgré des découvertes fortuites, souvent anciennes, de courts développements seront proposés à partir de chaque ensemble sélectionné. L’inventaire commencera dans les derniers millénaires de la préhistoire, à l’âge du Bronze, se poursuivra entre la fin de l’âge du Fer et l’époque romaine avec la célèbre nécropole de Riddes et se clôturera avec la présentation des travaux réalisés ces dernières décennies sur les remarquables vestiges médiévaux de l’ancienne église St-Laurent et du bâtiment de la Vidondée.

Avec plus de 120 objets en métal, agrafes de vêtement (fibules) et anneaux de chevilles massifs «valaisans» de production locale, et près de 130 récipients ou statuettes en terre cuite, la «nécropole de Riddes» fait partie des sites emblématiques du Valais au moment où ce territoire peuplé de Celtes va être intégré dans le monde romain. Mise au jour en 1893, elle reste cependant à réévaluer par une étude de synthèse qui tienne compte des résultats des fouilles de nécropoles récentes en Valais.

Pour l'AVA-WAG Sophie Providoli et Romain Andenmatten

00957 Statuette de déesse-mère, nécropole de Riddes, découverte en 1893-94. 1^{er} siècle apr. J.-C. Exposé au Musée d'histoire du Valais, Sion (Valère).

©Musées cantonaux du Valais, J.-Y. Glassey



00879 Anneau de cheville massif en bronze, nécropole de Riddes, découverte en 1893-94. 1^{er} s. av.-1^{er} s. apr. J.-C. Exposé au Musée d'histoire du Valais, Sion (Valère).

©Musées cantonaux du Valais, J.-Y. Glassey

00934 Gobelet en céramique, 1893-94. 1^{er} s. av.-1^{er} s. apr. J.-C. Sion (Valère).

©Musées cantonaux du Valais, R.



nécropole de Riddes, découverte en 1893-94. Exposé au Musée d'histoire du Valais,

Hofer



Petite bouteille en céramique, nécropole de Riddes, découverte en 1893-94. 1^{er} s. av.-1^{er} s. apr. J.-C. Exposé au Musée du Vin, Salquenen.

©Musées cantonaux du Valais, R. Hofer

Participants

- **Artistes et photographes**

- **Benoit Gaillard - Le patrimoine architectural - Riddes: passé, présent**

La vie de la famille est immanquablement liée à la maison familiale.

Benoît Gaillard, employé au service de l'édilité, de la Commune de Riddes, photographe passionné et fidèle à la manifestation depuis sa 1^{re} édition, nous invite à un voyage singulier vers le passé du village. Grâce à sa recherche de photographies historiques, il nous montre l'évolution des bâtisses et l'état des lieux actuel.

- **Richard Jean - «Famille en escaliers»**



Musicien et réalisateur, né en 1951, il vit et travaille à Sion. Depuis 1980, ses atmosphères parlent d'art et de vie sociale dans un esprit de prise en mains de la liberté.

- L 'intervention sur les téléphériques de Riddes-Isérables

Un coup de génie que cette lecture artistique du territoire de Riddes! Rien n'échappe au regard éveillé de Monsieur Jean! D'après son étude du territoire, entre la plaine et la montagne, il constate que le téléphérique remplit la fonction d'escalier, un symbole du progrès du 20e siècle.

- «Familles et paysages, plusieurs visages...» Installation: photographies, vidéo, son

«Famille... telle une histoire en escalier: quand le jeune adulte quitte sa famille, il construit sa propre vie et monte vers d'autres horizons; ce n'est qu'en se retournant qu'il voit d'où il vient», raconte Richard Jean.

Son travail est marqué par une longue quête entre ses origines, les sons, les lumières qui se déclinent en nouvelle vision intégrale. Entre le rêve et la réalité, au travers des images et des couleurs, il tisse une toile entre les gens et les lieux. L'artiste raconte des histoires sans légendes...

- **Sayumi Fukushima – « Enfance »**



Née en 1982 à Tokyo, Sayumi Foukushima a étudié l'art à l'Université de Tokyo et par la suite à la Zürcher Hochschule der Künste. Elle a reçu le Ueno Royal Museum – Grand Prix -, le Prix d'Etudiant, et ses œuvres font partie de Ueno Royal Museum Tokyo et de Sato Museum, Tokyo. Elle expose régulièrement au Japon et à l'étranger.

Lors de son séjour dans la résidence artistique de Brigue, elle a eu une exposition individuelle à la Galerie La Matze et une exposition collective «Young Art 2016» à Zeughaus Kulture.

- L'enfance est au centre de son œuvre réalisée à Brigue entre novembre 2015 et février 2016. Pour ce projet elle a cherché des familles avec de petits enfants. «Je demandais à ces familles d'où elles venaient et pourquoi elles habitaient à Brigue.» Elle s'intéresse surtout aux enfants parce qu'ils n'ont pas encore été trop influencés par l'environnement et leur être n'a pas encore été conditionné en comparant avec leur vie par la suite. Dans son travail elle cherche l'origine de l'être humain.

- **Creative Villages – Leytron présente : Katerina Samara**



Artiste. Née en 1988 en Grèce. Vit et travaille à Sion et Athènes. Katerina Samara obtient un diplôme de l'Ecole de la Photographie et Arts Audiovisuels à Athènes en 2012. En 2014 elle obtient un master en art visuel (Master of Arts in Public Spheres) de l'Ecole Cantonale d'Art du Valais (ECAV), pour lequel elle reçoit le prix de la Ville de Sierre. Son travail artistique est basé sur la mémoire personnelle, les histoires de

famille et leurs projections sur l'identité.

En 2015-2016 elle occupe l'atelier Tremplin à la Ferme Asile de Sion, soutenu par la Fondation Bea pour Jeunes Artistes.

<http://www.katerinasamara.com/>

- «I don't remember. Do you?»

La série «I don't remember. Do you?» est une série de photographies éditées à la main, issues des archives familiales de Katerina Samara. Cette série parle de mémoire et d'oubli. L'étymologie du mot grec alètheia, se compose de a (negation) et lèthi (oubli). Alètheia signifie donc quelque chose qui n'est pas oublié, qui n'est pas perdu. Les photographies de sa grand-mère ont poussé Katerina Samara à réfléchir aux questions de l'oubli, de la mémoire et, enfin, de la relation avec la personne illustrée.

- **Héloïse Pillet – « Suis-je unique ? »**



Née en Gruyère en 1992, Héloïse Pillet est très vite attirée par le monde de l'art. Elle pratique le piano, puis en grandissant, suit des cours de danse, de théâtre et de dessin. Elle se dirige vers la décoration en entrant dans l'Ecole des Arts Appliqués de Vevey. Elle travaille quelques mois dans ce domaine et fait des voyages, en Asie notamment. Elle intègre l'Ecole Cantonale d'Art du Valais en année propédeutique et décide de poursuivre son cursus en s'inscrivant au Bachelor aussi proposé dans à l'ECAV où elle étudie actuellement.

- «Suis-je unique?» Héloïse explique son travail de recherche artistique: «Il est très difficile pour moi de me dire que je suis une personne unique avec une "essence" unique, parmi tous ces Terriens. De plus, je suis très attachée à ce thème post-moderne qui met l'individu au centre. L'aspect de masque, ou de multi-facettes, multi-personnalités suivant où nous allons et avec qui nous sommes est au centre de mon questionnement.»

- **EPAC – Ecole Professionnelle des Arts Contemporains**

Des élèves ont décidés de s'approprier le thème: «Familles en escaliers». Chaque élève va réaliser une petite animation de quelques secondes avec la technique de son choix. Ils animeront leurs visions de ce thème qui touche à la famille, ainsi l'interprétation de chacun et chacune dépendra de leur vécu et leur sensibilité.

- EPAC – Saxon, étudiants sous la direction de Jordan Espagne, vidéo: «Familles »

Originaire d'Annecy, Jordan Espagne sort diplômé de l'EPAC en 2012 et y revient ensuite en tant qu'enseignant de dessin. Entre deux, il expérimente l'univers de la bande dessinée en travaillant pour les Editions Paquet et également en occupant le poste de responsable d'une librairie BD. Il aime créer tout en variant les supports et les moyens techniques.

- **Photo Club Déclit de Saxon et environs - «Vivre ensemble»**

La vision de plusieurs photographes passionnés: Dolores BORRINI, Stéphane CONSTANTIN, Bernard GIROUD, Alain JAQUIER, Litto MONACO et Georges OSEDA.

- **Fondation Domus**

Réalisation d'un panneau photo-souvenir sur le thème des familles en escaliers avec les résidents de la Fondation Domus dans le cadre de leurs activités en atelier bois.

- **Guides de la balade architecturale en français et allemand**

- **Gaëtan Cassina**



Né en 1942 à La Chaux-de-Fonds, il vit actuellement à Vétroz (VS). Docteur ès lettres de l'Université de Fribourg (1983), auteur des *Monuments d'art et d'histoire* pour le Valais romand (depuis 1976), professeur associé d'histoire de l'art monumental régional à l'Université de Lausanne (1994-2009), aujourd'hui professeur honoraire. Président de la Commission suisse du *Corpus vitrearum* (inventaire des vitraux). Président d'honneur de la Société Suisse d'Héraldique, trésorier de l'Académie Internationale d'Héraldique. Président d'honneur de Patrimoine suisse Section Valais romand, Président de l'association Patrimoines de Martigny.

- **Héloïse Sierro**

Originaire d'Hérémece, elle a obtenu son bachelor en architecture à l'Ecole Polytechnique de Lausanne et a ensuite poursuivi son cursus universitaire à l'Ecole Polytechnique de Zurich pour passer son master. Après avoir terminé ses études, elle est engagée comme architecte dans un atelier d'architecture à Sion.



- **Carmen Asensio**



Elle a obtenu son Master ès Lettres et CAS en Patrimoine et tourisme, option Valais, à l'Université de Genève. Elle travaille comme guide à Martigny pour l'OT, à Saint-Maurice pour l'OT, aux forts militaires de Cindey et du Scex pour la Fondation forteresse historique de Saint-Maurice et au barrage d'Emosson.

- **Médiateurs culturels**

- **Laurence Laffargue-Rieder**



Née en 1984 à Leukerbad, est diplômée en histoire de l'art et allemand à l'Université de Lausanne et Universität Wien. Depuis 2010, elle est médiatrice culturelle et guide au Musée d'art du Valais. Elle est chargée de la conception d'activités pour tout public et la coordination d'évènements.

Elle expliquera les peintures choisies sur la maternité et la paternité qui se trouvent au Musée d'art du Valais.

- **Sophie Providoli**



De Sierre, études en histoire de l'art ainsi qu'en archéologie à Fribourg et à Rome. Collaboratrice scientifique et médiatrice culturelle au Musée d'histoire du Valais de 2010 à 2016. Collaboratrice scientifique au Service des bâtiments, monuments et archéologie du canton du Valais dès 2016.

Elle fera la médiation pour l'Association valaisanne d'archéologie.

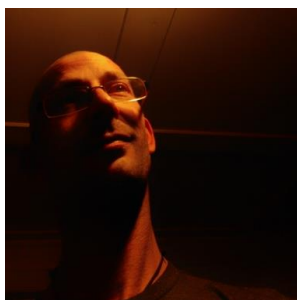
- **Equipe technique**

- **Vincent Forclaz**

Responsable des projections, il travaille depuis une dizaine d'années dans le domaine de l'image et de la réalisation. Il est réalisateur pour un magazine de santé, «L'Antidote» et divers portraits sur Canal 9. De plus, il œuvre en tant qu'artisan vidéaste pour la création vidéo dans le théâtre, notamment avec la Compagnie T.CEM et la Compagnie Pixel. Ajoutons à cela qu'il est aussi le fondateur du collectif «David-Vincent» actif dans le domaine du VJing depuis 9 ans et qu'il a également fondé l'association «Arkaös» pour le court-métrage. Enfin, il organise différents festivals de courts-métrages en Valais: Le Grand Concours du Mini-Court, Le Jour Le Plus Court et Tournez-les haut et court.



- **Daniel Antille**



Chargé des éclairages et des illuminations, il a commencé dès l'âge de 8 ans à brancher les panneaux de commande pour les boms! Après un apprentissage d'électricien à Morges, le sierrois entre dans le monde de l'événementiel, dans une grande discothèque lausannoise – il est chargé de l'éclairage des spectacles, concerts, défilés et soirées à thèmes. Depuis 10 ans, il collabore avec le Paléo Festival.

Depuis son retour en Valais, Daniel Antille a affiné sa pratique, avec une grande maîtrise du «mapping» architectural et d'ambiance. Il sait créer une luminosité magique qui habille les bâtiments et donne envie de mieux les connaître. Il est aussi actif dans les festivals de la région: Tohu Bohu Festival, Week-end au bord de l'eau et Sierre Blues Festival.

Nuits valaisannes des images... et la suite?

L'année prochaine, cette manifestation prendra ses quartiers à Brigue, les 1^{er} et 2 décembre et à St-Pierre-de-Clages, les 7 et 8 décembre, avec pour thème «Livres au fil du Rhône».

Pour davantage de renseignements

Luc Pignat	078 910 14 89 / luc.pignat@latzoumaz.ch	directeur OT La Tzoumaz
Héloïse Sierro	079 463 69 36 / heloise.sierro@gmail.com	guide Balade architecturale
Sophie Providoli	078 749 06 24 / sophie.providoli@gmail.com	Ass. val. d'archéologie
Sandra Schneider	079 376 55 74 / sandra.schneider@admin.vs.ch	«Deux langues–ein Ziel»
Pierre-Yves Bruttin	079 381 82 26 / pybruttin@netplus.ch	Ecoles du Haut-Lac



© Benoit Gaillard